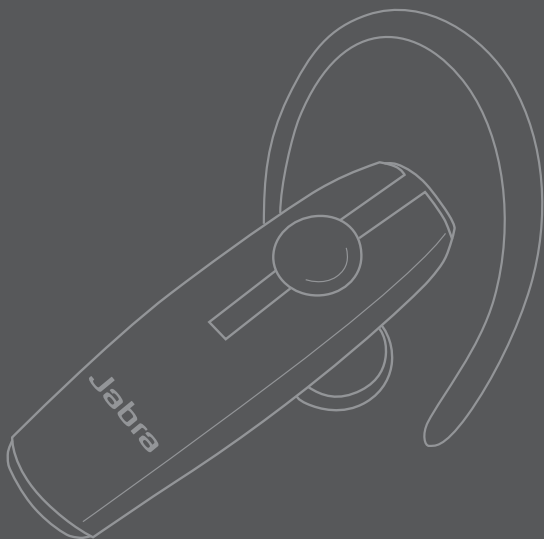


Jabra

BT2040



USER MANUAL

Jabra

© 2007 GN A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

www.jabra.com

MADE IN CHINA



TYPE: BT2040
IC:2386C-BT2040

Jabra

РУССКИЙ

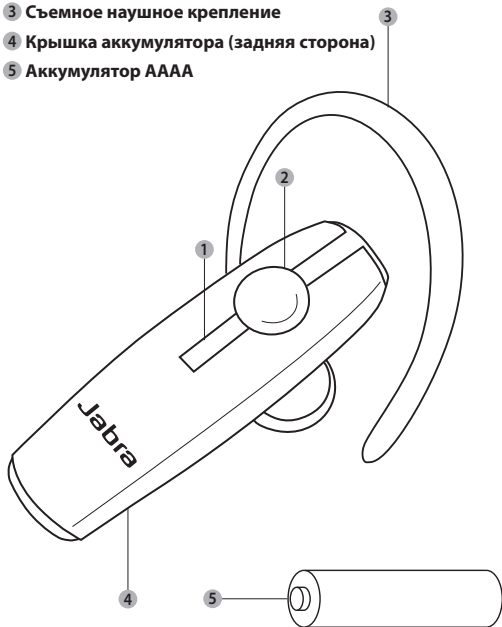
БЛАГОДАРНОСТЬ	2
ОПИСАНИЕ ГАРНИТУРЫ JABRA BT2040	2
ВОЗМОЖНОСТИ НОВОЙ ГАРНИТУРЫ.....	3
НАЧАЛО РАБОТЫ.....	3
УДОБСТВО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	6
КАК.....	6
ЧТО ОЗНАЧАЮТ СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ	8
РЕЖИМ СОХРАНЕНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	8
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И «ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ».....	8
НУЖДАЕТЕСЬ В ПОМОЩИ?	9
КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ГАРНИТУРОЙ	9
ВНИМАНИЕ!.....	10
ГАРАНТИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	11
СЕРТИФИКАЦИЯ.....	14
ГЛОССАРИЙ.....	15

БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарим вас за приобретение гарнитуры Jabra BT2040 Bluetooth®. Надеемся, что она будет вам полезна! Это руководство пользователя позволит в полной мере использовать

ОПИСАНИЕ ГАРНИТУРЫ JABRA BT2040

- 1 Светодиодный индикатор
- 2 Кнопка ответа/завершения вызова
- 3 Съёмное наушное крепление
- 4 Крышка аккумулятора (задняя сторона)
- 5 Аккумулятор АААА



ВОЗМОЖНОСТИ НОВОЙ ГАРНИТУРЫ

В гарнитуре Jabra BT2040 имеются следующие функции:

- Ответ на вызовы
- Окончание вызовов
- Отклонение вызовов*
- Голосовой набор*
- Повторный набор последнего номера*
- Ожидание вызова*
- Постановка вызова на ожидание*

*** В зависимости от телефона**

Технические характеристики:

- Продолжительность разговора до 11 часов, продолжительность ожидания до шести месяцев
- Масса 16 г
- Радиус действия до 10 метров (приблизительно 33 фута)
- Профили Bluetooth: headset (наушники) и hands-free (гарнитура) (см. глоссарий)
- Версия Bluetooth 2.0 (см. глоссарий)

НАЧАЛО РАБОТЫ

Гарнитура Jabra BT2040 отличается простотой в использовании. Перед использованием гарнитуры выполните следующие действия.

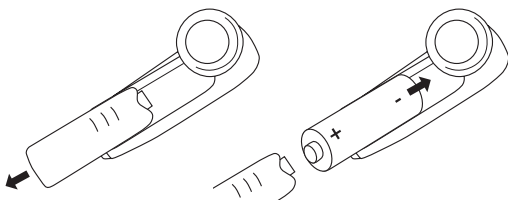
- 1. Откройте крышку и установите аккумулятор в гарнитуру. Убедитесь, что положение аккумулятора правильное.**
- 2. Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне (см. руководство к телефону)**
- 3. Включите гарнитуру.**
- 4. Синхронизируйте гарнитуру с мобильным телефоном**

Кнопка ответа/завершения вызова выполняет различные функции в зависимости от того, как долго ее удерживать нажатой.

Инструкция	Длительность нажатия
Легкое нажатие	Быстро нажмите и отпустите
Нажатие	Приблизительно 2 секунды
Нажмите и удерживайте	Приблизительно 5 секунд

Замена аккумулятора

- А.** Для установки аккумулятора в гарнитуру сдвиньте крышку, поместите аккумулятор в гарнитуру, после чего сдвиньте крышку обратно. Убедитесь, что аккумулятор находится в правильном положении.



- В.** Примечание. Когда аккумулятор сможет обеспечить не более 25 минут разговора, гарнитурой будет подано звуковое предупреждение двумя последовательными сигналами.

Включение и выключение гарнитуры

Для включения гарнитуры нажмите и удерживайте кнопку ответа/завершения вызова, пока не увидите серию голубых вспышек

Для выключения гарнитуры нажмите и удерживайте кнопку ответа/завершения вызова, пока не увидите серию голубых вспышек.

Обратите внимание, что светодиодный индикатор отключается через 1 минуту для сохранения заряда аккумулятора. Чтобы проверить, включена и подключена ли гарнитура, слегка нажмите кнопку ответа/завершения вызова один раз. Если гарнитура включена и подключена, индикатор должен мигнуть два раза.

Синхронизация гарнитуры с мобильным телефоном

Гарнитуры подключаются к мобильным телефонам с помощью процедуры «синхронизация». Выполнив несколько простых шагов, можно синхронизировать гарнитуру с телефоном за несколько минут.

Для синхронизации гарнитуры Jabra BT2040 с мобильным телефоном выполните три следующих простых шага.

- 1.** Переведите гарнитуру в режим синхронизации.
При первом включении гарнитуры Jabra BT2040 она автоматически запускается в режиме синхронизации, т.е. доступна для поиска телефоном. Когда гарнитура находится в режиме синхронизации, светодиодный индикатор горит голубым.
- 2.** Переведите телефон с функцией Bluetooth в соответствующий режим для обнаружения гарнитуры Jabra BT2040. Выполните указания руководства по эксплуатации телефона. Сначала убедитесь, что на мобильном телефоне включена функция Bluetooth. Затем включите на телефоне функцию обнаружения гарнитуры. Обычно это предполагает выбор на мобильном телефоне меню «Настройка», «Соединение» или «Bluetooth», а затем параметра «Обнаружить» или «Добавить» для устройства Bluetooth.
- 3.** Гарнитура будет обнаружена телефоном под именем Jabra BT2040. Затем телефоном будет выдан запрос подтверждения согласования с ним. Примите нажатием «Да» или «ОК» на телефоне и подтвердите паролем либо PIN-кодом = 0000 (4 нуля). Телефон подтвердит окончание согласования.

В случае неудачной синхронизации установите гарнитуру Jabra BT2040 в режим синхронизации вручную. Сначала убедитесь, что гарнитура выключена. Затем нажмите и удерживайте кнопку ответа/завершения вызова в течение приблизительно 5 секунд, пока светодиодный индикатор не загорится голубым цветом. Перед тем как загореться, светодиодный индикатор будет мигать, поэтому удерживайте кнопку, пока он не начнет гореть постоянно. Когда гарнитура находится в режиме синхронизации, повторите шаги 2 и 3.

УДОБСТВО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Гарнитуру Jabra BT2040 можно использовать без наушного крепления. Просто вставьте ее в левое или правое ухо. Если вы привыкли к наушному креплению, прикрепите его, как показано на рисунке 4 краткого руководства пользователя.

Гарнитура Jabra BT2040 настроена под правое ухо. Если необходимо настроить ее под левое ухо, просто снимите наушное крепление, переверните его на 180° градусов и снова подсоедините к гарнитуре.

Для обеспечения оптимальной эффективности следует носить гарнитуру Jabra BT2040 и мобильный телефон на одной стороне тела или в пределах прямой видимости. Как правило, максимальная эффективность достигается при отсутствии препятствий между гарнитурой и мобильным телефоном.

КАК

Ответить на вызов

- Для ответа на вызов слегка нажмите кнопку ответа/завершения вызова.

Окончить разговор

- Для завершения текущего вызова слегка нажмите кнопку ответа/завершения вызова.

Осуществить вызов

- При осуществлении вызова с мобильного телефона вызов автоматически (в зависимости от настроек телефона) перейдет на гарнитуру. Если в телефоне данная функция отсутствует, следует слегка нажать на кнопку ответа/завершения вызова на гарнитуре Jabra BT2040 для перевода вызова на гарнитуру.

Отклонить вызов*

- Для отклонения входящего вызова следует нажать на кнопку ответа/завершения вызова в момент, когда телефон зазвонит. В зависимости от настроек телефона вызывающий абонент будет переведен на голосовую почту или услышит сигнал «занято».

Настроить громкость

- Просто настройте громкость на мобильном телефоне.

Активировать голосовой набор*

- Нажмите кнопку ответа/завершения вызова. Лучше всего записать тег голосового набора с помощью гарнитуры. Более подробную информацию об использовании данной функции можно узнать в руководстве пользователя телефона.

Повторно набрать последний номер*

- Для повторного набора последнего номера дважды слегка нажмите кнопку ответа/завершения вызова

Включить режим ожидания вызова и перевести вызова в режим удержания*

С помощью этой функции можно перевести вызов в режим удержания и ответить на ожидающий вызов.

- Для перевода текущего вызова в режим удержания и ответа на ожидающий вызов следует нажать кнопку ответа/завершения вызова.
- Для переключения с одного вызова на другой следует нажать кнопку ответа/завершения вызова.
- Для окончания текущего разговора слегка нажмите кнопку ответа/завершения вызова.

* Функции, отмеченные знаком *, зависят от того, поддерживает ли их телефон или нет. Более подробную информацию можно получить в руководстве пользователя телефоном.

ЧТО ОЗНАЧАЮТ СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ

Визуальная индикация	Значение сигнала
Немигающий голубой свет	В режиме синхронизации
Редкое одиночное мигание*	Присутствует подключение к телефону, включен режим ожидания
Редкое двойное мигание*	Отсутствует подключение к телефону, включен режим ожидания
Частое одиночное мигание	Осуществляется активный вызов
Частое двойное мигание	Входящий/исходящий вызов в гарнитуре
Тройное мигание	Низкий уровень заряда аккумулятора

* Световая индикация отключается через 1 минуту для сохранения заряда аккумулятора.

РЕЖИМ СОХРАНЕНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Если мобильный телефон отсутствует в зоне досягаемости гарнитуры, через 10 минут она переключается в спящий режим. Нажмите кнопку ответа/завершения вызова для повторной активации гарнитуры.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И «ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ»

Раздается потрескивание

- Для достижения наилучшей слышимости всегда носите наушник и мобильный телефон на одной стороне тела.

В гарнитуре ничего не слышно

- Увеличьте громкость на телефоне.
- Убедитесь, что гарнитура синхронизирована с телефоном.
- Убедитесь, что телефон подключен к гарнитуре. Если подключение не выполнено из меню Bluetooth телефона или путем легкого нажатия кнопки ответа/завершения вызова, следуйте процессу синхронизации.

Возникают проблемы с синхронизацией, несмотря на то, что телефон показывает противоположное

- Вероятно, с мобильного телефона было удалено согласованное подключение к гарнитуре.

Выполните инструкции по синхронизации.

Будет ли гарнитура Jabra BT2040 работать с другим оборудованием Bluetooth?

- Гарнитура Jabra BT2040 предназначена для работы с мобильными телефонами с функцией Bluetooth. Она также может работать с другими устройствами Bluetooth, поддерживающими версию Bluetooth 1.1 или 1.2 или старше, а также наушник и/или профиль гарнитур.

Не удается использовать функции отклонения вызова, постановки вызова на ожидание, повторного или голосового набора

- Работа этих функций зависит от того, поддерживает ли их ваш телефон. Для получения дополнительной информации см. руководство пользователя телефона

НУЖДАЕТЕСЬ В ПОМОЩИ?

Тел.: 00800 722 52272

КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ГАРНИТУРОЙ

- Всегда храните гарнитуру в выключенном состоянии и оберегайте ее от внешних воздействий.
- Избегайте хранения при экстремальных температурах (выше 45°C/113°F (включая нахождение под прямыми солнечными лучами) или ниже -10°C/14°F) Это может привести к сокращению ресурса аккумулятора и отрицательно сказаться на функционировании гарнитур.

- Высокие температуры также могут снизить качество работы изделия. При попадании на устройство воды или других жидкостей насухо протрите его.

ВНИМАНИЕ!

Технические характеристики наушников позволяют передавать звук высокой громкости и частоты. Это может сказаться на слухе, вплоть до долговременной его потери. Уровень громкости может изменяться в зависимости от таких условий, как тип используемого телефона, параметры приема и громкости, а также окружающая обстановка. Прочтите, пожалуйста, правила техники безопасности, приведенные ниже, перед использованием данных наушников.

Правила техники безопасности

1. Перед использованием устройства выполните следующие действия

- Перед использованием гарнитуры необходимо установить минимальный уровень громкости на мобильном телефоне,
- наденьте наушники
- медленно отрегулируйте нужный уровень громкости.

2. Во время использования продукции придерживайтесь следующего

- Пользуйтесь минимальным комфортным уровнем громкости и избегайте шумной обстановки, где приходится увеличивать громкость;
- при необходимости регулируйте уровень громкости постепенно;
- и
- При ощущении дискомфорта или при звоне в ушах прекратите использовать наушники и немедленно обратитесь к врачу.

При использовании высокого уровня громкости уши привыкают к нему, что может сказаться на долговременном ухудшении слуха без существенного дискомфорта.

Использование гарнитуры в движущемся транспорте, включая мотоцикл, судно и велосипед, может стать источником опасности, а также использование в подобных условиях считается правонарушением в некоторых странах. Это можно выяснить, обратившись к местному законодательству. Будьте осторожны при использовании гарнитуры во время выполнения каких-либо действий, требующих полного внимания. При выполнении подобных действий снимите наушники и выключите гарнитуру, что поможет сконцентрироваться и избежать несчастных случаев или повреждений.

3. Хранить в месте, недоступном для детей

Полиэтиленовые пакеты, в которые упакован продукт и его детали, не являются игрушками для детей. Сами пакеты и большое количество содержащихся в них мелких деталей могут в результате заглатывания стать причиной удушья. Никогда не пытайтесь самостоятельно разобрать продукт. Выполняемые пользователем замена или ремонт внутренних деталей не допускаются.

Только официальные дилеры или сервисные центры могут открыть продукт. Если по какой-либо причине, включая нормальный износ или повреждение, требуется замена деталей продукта, обратитесь к своему дилеру.

Избегайте попадания продукта под дождь или его контакта с другими жидкостями.

4. возгорание в огнеопасной атмосфере

Не используйте гарнитуру в среде, в которой существует опасность

ГАРАНТИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ограниченная гарантия на 2 (два) года

Компания GN A/S, гарантирует, что в течение 2 (двух) лет с момента приобретения (в дальнейшем — «Гарантийный период») изделия в нем не будет выявлено производственного брака или дефектов материалов (согласно указанным ниже условиям). В течение Гарантийного периода компания GN обязуется отремонтировать или заменить (по усмотрению GN) это изделие или любые неисправные детали (в дальнейшем — «Гарантийное обслуживание»). Если ремонт или замена

нецелесообразны по финансовым соображениям или не могут быть выполнены своевременно, компания GN может возместить стоимость, выплаченную за неисправное изделие. Ремонт или замена по условиям настоящей гарантии не продляют гарантийный период и не предполагают его повторного начала.

Претензии по гарантии

Для получения Гарантийного обслуживания обратитесь к дилеру компании GN, у которого приобрели данное изделие, или посетите веб-сайты www.gnnetcom.com либо www.jabra.com для получения дополнительных сведений о технической поддержке.

Вы должны вернуть это изделие дилеру либо отправить его дилеру или в компанию GN (если такое требование указано на веб-сайтах www.gnnetcom.com или www.jabra.com) в его оригинальной упаковке или упаковке с аналогичной степенью защиты.

Расходы на доставку изделия в компанию GN несет покупатель. Если изделие подлежит сервисному обслуживанию по гарантии, компания GN возмещает расходы на доставку по окончании обслуживания по настоящей гарантии. Расходы по обратной доставке изделия, не отвечающего условиям гарантии или не требующего гарантийного ремонта, несет покупатель.

Для получения Гарантийного обслуживания необходимо предоставить: (а) само изделие и (б) доказательство совершения покупки, в котором ясно указаны имя и адрес продавца, дата покупки и тип изделия, подтверждающие актуальность Гарантийного периода для этого изделия. Кроме того, указываются (в) обратный адрес покупателя. (г) номер телефона для звонков в дневное время и (д) причина возврата.

Компания GN/Jabra снижает загрязнение окружающей среды и поэтому включает в продукцию восстановленное оборудование с бывшими в употреблении компонентами, которые частично модернизируются. Все бывшие в употреблении компоненты отвечают высоким требованиям к качеству, производительности и надежности, предъявляемым к изделиям компании GN. Покупатель соглашается с тем, что замененные детали или компоненты принадлежат компании GN.

Ограничение гарантии

Настоящая гарантия распространяется только на первоначального покупателя и в случае продажи или передачи данного изделия третьему лицу автоматически аннулируется досрочно. Настоящая гарантия компании GN распространяется только на изделия, приобретенные для использования, но не для перепродажи. Она не распространяется на изделия со вскрытой упаковкой, которые продаются «как есть» без всякой гарантии.

Гарантия не распространяется на расходимые детали с ограниченным сроком службы, подверженные естественному износу, в частности ветровые щитки микрофонов, наушники, модульные штекеры, ушные вкладыши, декоративную отделку, батареи и прочие принадлежности.

Изменение или удаление заводской наклейки с серийным номером, ярлыка даты изготовления или идентификационного ярлыка аннулируют гарантию.

Настоящая гарантия не распространяется на косметические дефекты или повреждения в результате неправильного использования, злоупотребления, небрежности, природных катаклизмов, несчастных случаев, демонтажа или модификации любой части или всего изделия. Настоящая гарантия не распространяется на повреждения, вызванные некорректной эксплуатацией, обслуживанием, установкой или связанные с выполнением ремонта лицом, отличным от сотрудника компании GN или дилера GN, уполномоченным компанией GN на осуществление гарантийного обслуживания. Несанкционированный ремонт аннулирует настоящую гарантию.

СОГЛАСНО НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, ЕДИНСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОКУПАТЕЛЯ ЯВЛЯЮТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ИЗДЕЛИЯ. КОМПАНИЯ GN НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ ИЗ-ЗА НАРУШЕНИЯ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. В РАЗРЕШЕННОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБЪЕМЕ НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ИСКЛЮЧАЕТ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

ВНИМАНИЕ! Настоящая гарантия наделяет покупателей рядом юридических прав. В зависимости от места жительства покупателя он может иметь другие права. Законодательство некоторых юрисдикций не допускает исключения или ограничения ответственности за случайный или косвенный ущерб либо подразумеваемых гарантий, поэтому вышеуказанные исключения могут к вам не относиться. Настоящая гарантия не нарушает юридических (законных) прав покупателя, установленных существующим федеральным или муниципальным законодательством.

СЕРТИФИКАЦИЯ

СЕ

Это изделие имеет маркировку СЕ в соответствии с положениями директивы R & TTE (Radio and Telecommunications Terminal Equipment — терминальное радио- и телекоммуникационное оборудование) (1999/5/ЕС). Настоящим компания GN заявляет, что это изделие отвечает основным требованиям и положениям других связанных положений директивы 1999/5/ЕС.

Дополнительные сведения см. на сайте <http://www.jabra.com>.

Это устройство предназначено для использования в следующих странах ЕС: Австрия, Бельгия, Болгария, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Нидерланды, Соединенное Королевство, а также в следующих странах ЕАСТ: Исландия, Норвегия и Швейцария.

Bluetooth

Текстовый товарный знак Bluetooth® и логотипы принадлежат Bluetooth SIG, Inc., и такие знаки используются компанией GN по лицензии. Остальные товарные знаки и наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

ГЛОССАРИЙ

- 1. Bluetooth** — это радиointерфейс, соединяющий такие устройства, как мобильные телефоны и гарнитуры, без кабелей и проводов на коротком расстоянии (прибл. 33 фута).
Интерфейс Bluetooth безопасен для использования. Кроме того, он надежен — установленное соединение защищено от посторонних подключений и помех от других устройств Bluetooth. Дополнительные сведения см. на сайте www.bluetooth.com.
- 2. Пароль или PIN-код** — это код, вводимый на устройстве с поддержкой Bluetooth (например, мобильном телефоне) для согласования его с гарнитурой Jabra BT2040. После его ввода устройство и гарнитура Jabra BT2040 обнаруживают друг друга и автоматически переходят в режим связи.
- 3. Профили Bluetooth** — это различные способы связи устройств Bluetooth с другими устройствами. Телефоны с интерфейсом Bluetooth поддерживают профиль гарнитуры и/или громкой связи. Для обеспечения поддержки конкретного профиля изготовитель телефона предусматривает в ПО телефона ряд обязательных функций.
- 4. Режим ожидания** — это режим пассивного ожидания вызова на гарнитуре Jabra BT2040. По завершении вызова на мобильном телефоне гарнитура переходит в режим ожидания.
- 5. Согласование** создает уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами Bluetooth. Устройства Bluetooth работают только после согласования



Утилизируйте продукт в соответствии с местными стандартами и нормативными требованиями.

www.jabra.com/weee